Y900 BLEATIAVA TEBB

An English Translation of an Excerpt from Reference A (Japanese Laid-Open Patent Application No. H9-172658)

AUG 2 7 1999 CF AUG 2 7 1990 C

[Abstract]

**TECHNOLOGY CENTER 2800** 

[Object] To provide a key telephone system having a display means capable of multilingual display to cope with different areas using different languages.

[Features] A database is provided in which different languages are stored. At power-on, a message is displayed in an initial language on a display means. In this state, when a language change key is operated, a corresponding index of the database is designated (21-23), and the language corresponding to the designated index is read out to change to that language the language in which the display means displays messages (24). The initial language can be changed to a desired language by simple key operation, and thus a single key telephone system can cope with different countries using different language.

#### [Means for Solving the Problem]

According to the present invention, different languages are stored in a database, as realized with ROM, provided within the system so that display is achieved by reading one of those languages as required. That is, a key telephone system according to the present invention is provided with a database in which different languages are stored. At power-on, a message is displayed in an initial language on a display means. In this state, when a language change key is operated, a corresponding index of the database is designated, and the language corresponding to the designated index is read out to change to that language the language in which the display means displays messages.



# BEST AVAILABLE COPY

The state of the state of

(19)日本国特許庁 (JP)

B 噩 华 許公拱(A)

8

(11)特許出關公閒番号

特開平9-172658

(43)公開日 平成9年(1997)6月30日

(51) Int (Q. H04Q 3/58 107 SPIES. 庁内整理番号 H04Q 3/58 107 技術表示循所

埋込屋の表1 ဥ ₩

(33) 優先権主張国 (32)優先日 (31) 優先權主盡番号 (22) 出版日 21)出職番号 1995 P 26431 移田(KR) 平成8年(1996)8月23日 1995年8月24日 林田平8-222134 (74)代理人 井理士 高月 猛 (72)発明者 (71)出版人 390019839 会 秀福 三星電子株式会社

大韓民国京畿道水原市八速区梅灘洞416

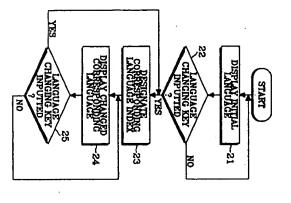
大韓民国遵尚北道龜尾市松亭澗44番地

(54) [発明の名集] キーナフホンシステム

(57) [要整]

掛いせら回信なオーアフキンシステムを結束する。 【課題】 表示手段の言語表示が言語の異なる多数の地

になる 領え、自領オンにより初展的伝の問題を用いて数に手段 システムで多様な宮語の国に対応することができるよう 語へ放更することが回信なので、一個語のオーテフボン て表示手段の表示信語をその認出した言語に変更する 3)、そしてその指定インデックス該当の言語を認出し たじてデータベースのインデックスを描記し(21~2 い表示をした状態に昏暗疾更キーの人力があるといれば 【解決手段】 多種類の言語を貯蔵したデータベースを (24)。初期80分の国際を領域なり、東京で所留の国



【特語状の個曲】

**おいた種的アータベースのインアックスを框にて、そ**り たことを依頼とするキーテフホンシステム。 手段の表示言語をその認出した言語に変更するようにし い数示をした状態に自語を更キーの人とがあるといれ 備え、塩原オンベスの初期設定の言語を用いて表示手段 てその指伝インドックス接当の言語を認出して言語表示 「請求項1】 多種類の言語を貯蔵したデータベースを

#### 【発明の詳細な説明】

[0001]

表示手段の表示方式に関する。 A(KITY TRIJETIONE SYSTEM)に関し、特にそのしてD等の 【発明の属する技術分野】本発明はキーテァホンシステ

の国で包囲することは非常に不使となる。 り、また、ある言語の国用に製造されたものを他の言語 いものとなっている。このため、言語の異なる各国別に は製造時にセットされ、1種類の言語でしか表示できな っている。ところが治来では、その表示手段の表示言語 る文字表示で各種機能及UMMFIX態を繋がするようにな にはLCD等の表示手段が描えられ、この表示手段によ それぞれ製造ラインを別にしなければならなくなってお 【発明が解決しようとする課題】 キーテレホンシステム

[0003

標記アータベースのインアックスを結ばし、 そしてその をした状態で言語変更キーの入力があるとこれに応じて テムは、多種類の言語を貯蔵したデータベースを備え、 するようにする。即ち、本銘型によるキーデフキンシス おき、必要に応じてそのうちのとがなるを問出して表示 語をROM母のシステムやゲータベースに多種的協して 数示言語をその認出した言語に変更することを特徴とす 指にインドックス数当の首語を認出して捕詔扱ぶ手段の 四原オンにより初期設定の言語を用いて表示手段に表示 【既随を解決するための手段】本発明では、多種質の言

[0004]

**主図個を参照して詳細に認明する。** 【発明の実施の形態】以下、本発明の実施形態につき路

ット(Key Telephone Set: KTS) とに大切される。 図である。図示のオーテンボンシステムは、オーサード スユニット(Key Service Unit:KSU)とキーテレホンセ 【0005】図1は、キーテレホンシステムのブロック

通じ内閣加入者指末(K.L.2)と披続されて音声やデー 授供する第1中央の無装置30と、電話模L1~Lnを AM20と、通話スイッチを短卸し、各種のサービスを して用いられ、処理されたデータを一時的に記憶するR ンステムモード、プログラム、及びデータ処理の存成と アータや内装したいらROM10と、 キャーアス登録 デムの結婚信を行うためのプログラム及び固定サービス 【0006】キーテレホンシステム内のKSUは、シス

> 0、メイン加入者回路40、及び第1中央処理措置 回路(Trunk Circuit) 50と、トランク回路50及で it)40と、局線と接続されてリング検出、パルスは の間のデータ入出力を円滑に行うようにする第1イ: ッチ回路60と、トランク回路50、スイッチ回路1 イン哲人指回路40の語の通話路を形成するための **出、過旬田保護、スイッチング担共補償を行うトラン** タを伝送するメイン加入者回路のain Subscriber Ci フェース回路70と、を描えている。

て通話を行うハンドセット150と、第3インタフ: れてダイヤルやキーコマンドを入力するキーマトリ 回路40との間で通話音声を中継するための第3イ: から供給される印度を各回路部へ中継し、またメイン 国話を投資を制御するフックスイッチ130と、を コユニット110と、ハンドセット150の状態に 中保留、予約、初期的各等のメッセージを表示する 通話時の相手方の外線番号、局線接続の局線番号、 を発生するトーンリンガ160と、ダイヤル毎年、月 の過期を回摘とするスピーカーホン140と、格雷 ス回路 100と核続されてオンフック(On Hook) 状 ス120と、第3インタフェース回路100と接続 フェース回路100と、第2中央処理技配80と接 中掛する第2インタフェース回路90と、メイン信 入 指回路 40と 第2 中央 均 開 装 個 80 との 間 の アール 中央の開茶図80と、KSUKのメイン加入格回路・ グ送出べ各種機能の表示、送受信データ処理を行う! 入力に応じた命令を処理して連盟回路部を制御し、 [0007] キーアフホンシステムなのKTSは、

質語を認出して表示手段の表示言語をその認出した! デックスを指定し、そしてその指定インデックス数 れると多種類の言語を多面形成したデータベースの 定の言語で表示した状態において言語変更キーが入 四方、国際がオントなり、各国機能や製作状態を記 二変更する過程が実行される。 ムにさける安示自語変更の制御フローチャートである 【0008】図2は、上記のようなオーテンキンツ

とすればステップ21で、各種製造や製作状態をデ するとステップ23で、多種類の言語を多面的裁し ち即状頃80が、12インタフェース回路90、メイン に戻る。言語変更キーの入力があった場合は、第20 在され、官語変更キーの入力がない場合はステップ! るようにプログラムされている。この状態において Mil)を用いて表示手段のLCDユニット110に数 ルト(Default) 値に従う初期設定の君語(INITIAL IA て第1中央処理技配30~言語変更キー入力を伝える 入者回路40、及び第1インタフェース回路70を キー(IANCIAGE CIMOCING NEW) が入力されるか否かな シブ225、 キーケトリックス120に設けた信服 【0009】まず、キーテレホンシステムの国家を

## BEST AVAILABLE COPY

AGE INJEODが指定されてアクセスされ、その指定インデ ガジがだった自語のインアックス (CORNISTONDING LANCE ックスに従う歯板対象の言語が設出される。 -タベースとしてのROM1のに対し、 宮筋変更キー入

**東検査され、 
言語変更キーの入力があればステップ23** 10万数でする。この後にはステップ25で、キーケト 0は、表示していた初期設定の言語をステップ23で記 ければそのまま現時点の言語を表示する。 リックス 1 2 0から言語変更キーが入力されるか否かが 中央処理模盤80は、変更後の言語をLCDユニット 1インタフェース回路10、メイン信人が回路40を全 出した該当言語(CORRESPONDING LANGUAGE)〜変更し、第 して第2中央の野技館80~伝える。 これを受けた第2 [0010] そしてステップ24で第1中央処理提置3 1戻って上記動作を繰り返し、言語変更キーの入力がな

語、ボットガル語学の多様な言語のソダれでもよいこと い表示される哲語を意味し、韓国語、英語、スペイン 印加はにソフトウェアにセットされたデフォルト値に従 【0011】尚、初期設定の言語は、システムへの倒蒙

【発明の効果】本発明のキーテレホンシステムによれ [0012]

のオーアレボンシステムを転作する必要はなくなり、ロ スト的にも生産性の面でも非常に有利である。 ることができるので、言語の異なる国別にそれぞれ専用 ば、最初に表示される初期的なの問題を簡単なギー製作 勝度のオーデァボンシステムで多様な言語の国に対抗す (所望の自語へ変更することが可能になる。従って、1

### 図こ。オーテレホンシステムのブロック図 図面の簡単な説明】

【符号の説明】

【図2】 表示自語変更の過程を説明するフローチャー

40 メイン信义指回路 第1中央边里技图

トランク回路

第1インタフェース回路

第2中央処理装置

1 1 0 00 第2インタフェース回路 第3インタフェース回路 LCDユニット

130 120 サートリックス

